

Association vaudoise des amis du patois

Autor(en): **Porchet, P.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **21 (1993)**

Heft 82

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-243051>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

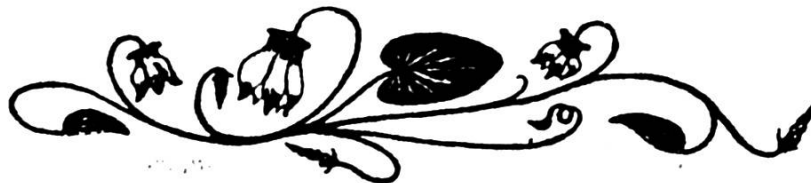
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Il est décidé de ne pas organiser de course cette année en raison de la fête de Payerne; mais les membres sont invités à participer individuellement avec l'Association "Jorat, souviens-toi" au parc-musée de Ballenberg pour l'animation de la ferme vaudoise, également en septembre 1993.

Cette assemblée se termine par la traditionnelle partie familière où les friandises confectionnées par les femmes de Savigny rivalisent de qualité et de saveur avec les productions; l'on entend des poèmes et histoires en français et en patois entrecoupés de chants de l'assemblée (le chœur mixte n'a pas pu nous faire goûter à son répertoire en raison de trop nombreuses absences pour maladie), puis l'on met un point final à cette fort sympathique "tenâblya" où toutes et tous entonnent en chœur et de tout cœur "Le vieux chalet" de Joseph Bovet.

Le secrétaire ad hoc : J.-L. Chaubert



ASSOCIATION VAUDOISE DES AMIS DU PATOIS

L'è lo 6 de mâ 1993 quand l'Associachon dâi z'ami dâo patoi l'a z'u s'n'asseimblyâie gènèrala. Cein s'è passâ pè Savegny, à l'Hôtè dâi z'Alpe.

L'è duve z'hâore dâo tantoû quand la presideinte, M.-L. Goumaz, eimbreye la niésa. No balye lo bondzo, estiuse cliô que l'ant de que sarant pas ice, no fâ tsantâ ein patoi "La Vaudoise", pu no lyè l'ordre dâo dzo po vère se no sein d'accoo avoué li.



Et pu, quemeint de boun adrâi, l'è lo tor âo segrètèro de lyère lo verbâ de la tenâblya d'âoton. Pu la presideinta no redzipète cein que s'è passâ po no, tot dâo long de l'annâie 1992.

Lo bossî, que l'è lo mîmo que lo segrètèro, (âmeré bin savâi porquie l'a pas fé meinna-mor clique ? L'a adî lo mo âovè !) preseinte lè compto, pu, sant lè verificateu que

nos diant que sant bon et que lè faut accètâ. No z'èin quauque fran de bon. Va rîdo bin, du que sti an l'è lo tor de noûtr' Associachon d'ître responsablyâ de la Fîta remanda et interrégionala dâi patoisan,

lè 25 et 26 de setteinbro, pè Payerne.

Tî clliào rappoo sant acceptâ sein rebrequâ.

Ora, l'è lo momeint dâi z'elecchon. L'è pas l'annâie yô que faut renouvelâ lo comitâ. Sarâ po l'an que vin. Mâ, faut reimplifyècî Dama Madeleine Leresche, que l'a sobrâ l'âoton dèrrâi. Lâi a pas prâo dzein que s'annonçant. Sarâi petoû la Béresina que la corsa vè l'oo. Po finî no sein binhirâo quant Monsu André Quiblier, de pè San Prex no di que, aprî tot, vâo bin ître avoué lè prècaut. Lâi a pas fauta de fére votâ, câ lâi a z'au assetoû dâi bravo... Respect po li !

Monsu Frèdèri Duboux, que di que l'è prâo vilyo et surtot que l'è maufotu, vâo peca ître dzerâ po lè concoû dâo "Kisselinge" et clliào de la fédèrachon. Sarâ reimplifyècî pè Monsu Paul Blanc que pertse pè Lutry.

Madame A.-M. Auberson, de pè Cossené est nommâie reimplifyeinta po la coumechon dâi verificateu dâi compto.

Lo comitâ vâo rein oûre po cein que l'è d'organisâ 'nna salyâte po sti an, du que l'a dzâ prâo travau avoué la Fîta pè Payerne. Lâi a dâi remâoffâie dein lo pâilo, çâ tot lo mondo s'otiupe pas de préparâ la fîta. Adan, faut que quauqu'on s'otiupe de la tsoûsa, cein que Monsu Quiblier vâo bin fére.

L'è ora lo momeint de nommâ duve de no dzein Meimbro d'Honneu. Sant : Dama Luise Marcuet, de Losena,

Monsu Paul Blanc, de Lutry.

Reçâivant tsacon on petit ôquie et lo Diplôme. Avoué no félicitachon no lâo cosant lingua viâ.

Aprî que Dame Marcuet no z'a de granmacî po sa nomminachon, que Monsu Paul Blanc no z'a dèvesâ su lo lâivro que vin d'écrire rappoo âo voyâdzo que l'a fé pè la Chine ein 1937, et que Monsu P. Burnet di quauque mot su 'nna grammère po amenâ lè mousse à s'otiupâ de noûtron vilyo leingâdzo, la presideinta no fâ oncora tsantâ "Que-meint ludzant lè z'annâie" et cllioû la babelye.

L'è ora lo momeint dâi bonbenisse, dâi tsanson et dâi gandoise.

L'è cin hâore aprî-midzo quand tot lo mondo l'è dèfro. (dâo pâilo, l'è de bî savâi, câ dâotrâi fant harte pè la pinta...)

Lo segrètèro : P. Porchet

ASSOCIATION VAUDOISE DES AMIS DU PATOIS

C'est le 6 mars 1993 que l'Association vaudoise des Amis du patois a tenu son assemblée générale à Savigny, à l'Hôtel des Alpes.